

GERMAN
POOL

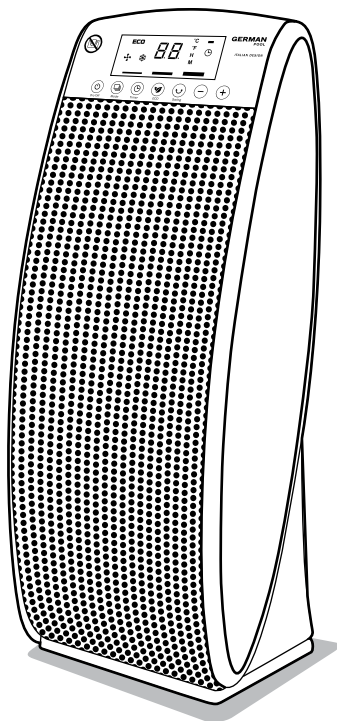


德國寶

直立式搖擺暖風機

Tower Fan Heater

HTF-420



即時網上登記保用
Online Warranty Registration



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.



使 用 說 明 書 USER MANUAL

Please register your warranty information now!
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Table of Contents

Notice Before Use	04
Product Structure	06
Operating Instructions	07
Care and Maintenance	10
Troubleshooting	10
Technical Specifications	10
Warranty Terms & Conditions	19

Notice Before Use

Before use, please read all these instructions carefully and keep them handy for future reference.

Attention: for safety purpose, please observe the following safety precautions to avoid injury or fire hazard and electric shock:

1. The device is intended for domestic use only. Do not use it for any other purposes.
2. After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact us.
3. Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
4. Do not leave parts of the packaging within the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.
5. Always use the appliance in an upright position.
6. Before activating the appliance, make sure the voltage on rating label matches local mains voltage, and check if the power cord and plug are in good condition. Do not pull and drag the power cord.
7. The power supply must be earthed. Do not change it by your own as it may cause danger.
8. Room temperature should be between 0 °C and 30 °C.
9. Switch off the appliance before unplug from the socket. Do not unplug with wet hands in case of electric shock.
10. To avoid any danger, if power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by an authorized repair centre or by other qualified technicians.
11. Children of less than 3 years should be kept away.
12. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
13. Do not touch the appliance when in use as some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay attention to children and keep them away from the fan heater.
14. Do not cover any flammable items on the appliance. Do not use the appliance to dry laundry.
15. Do not turn on/off the appliance by plugging/unplugging the power cord.
16. Unplug the appliance and let it cool down before moving it. Do not pull and drag the power cord to move the appliance.
17. In case of any danger, the appliance must not be placed immediately under a fixed power socket.
18. Do not use the appliance near showers, bathtubs, sinks, swimming pools, etc.
19. The appliance must be placed on a firm, flat, horizontal surface in case of tip over and dangers.
20. Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc. The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects, and keep the space clear at least 1m from the top.
21. Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4m².
22. Do not put hands or sticks into the gap of the appliance. Watch out the children, the olds and persons with reduced physical.

Notice Before Use

23. Never use the appliance near flammable or explosive items, as it would cause dangers like fire hazard and electric shocks.
24. Do not use or store the appliance in damp and dusty space for long term. It may cause damage to the appliance as well as electric leakage and electric shocks.
25. Do not obstruct the air intake and outlet grilles, as it may cause danger of overheating, or damage to the appliance, even dangers like fire hazard.
26. Do not wash the appliance with water. Never let water drop into the appliance.
27. Never disassemble the appliance by your own. In case of danger, any forms of modification to the appliance are not allowed.
28. Unplug the socket when away or not in use.
29. Unplug the appliance and let it cool down before cleaning and maintenance. Use a soft damp cloth or soft brush for cleaning.
30. In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but contact the customer service and repair centre.
31. To ensure the heating effect, do not open the doors and windows frequently.
32. Covering or incorrect placing the appliance may cause fire hazard. To avoid any dangers, do not operate the appliance by using an auto-connect power socket, a timer or any other devices.
33. Never touch the appliance with wet or humid hands. Do not subject it to rough handling. Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
34. To avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external on/off device such as a timer, or connected to a circuit which is turned off and on regularly by the energy supplier.
35. Do not place the cord near sources of heat. The use of extension leads is not recommended. If cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension. If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorized service centre or a qualified electrician.

WARNING

To avoid overheating, never cover the appliance during operation under any circumstances as this would lead to a dangerous rise in temperature.

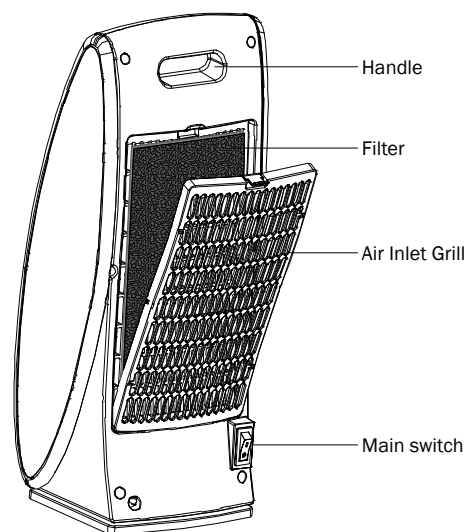
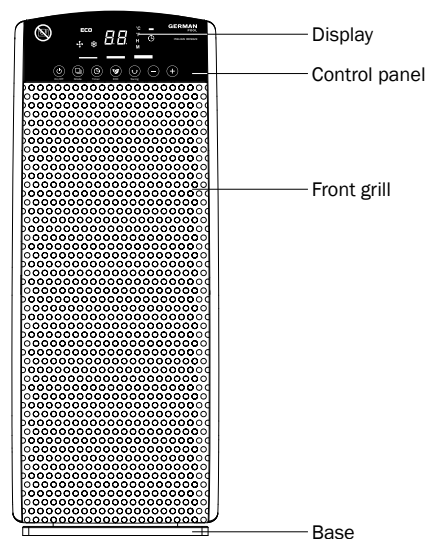
Note: Do not cover this product near curtains or other combustible material.

Safety device: the appliance is fitted with a safety device which switches it off in the event of accidental overheating. To reset, unplug the appliance from the mains socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug in again.

Tip over safety device: a tip over safety device turns the appliance off if it falls over or is positioned inappropriately. The appliance resumes operation a few seconds after being placed in an upright position again.

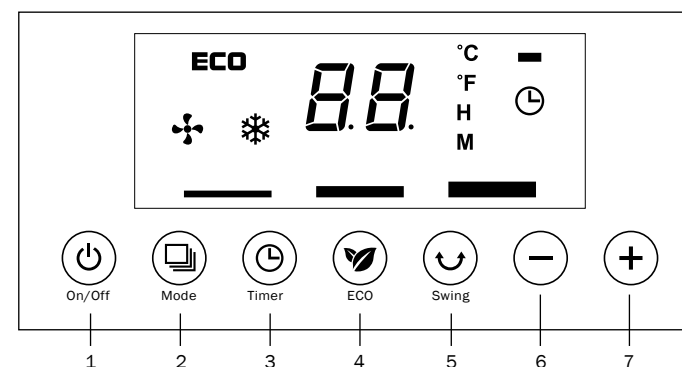
Product Structure

Main Body



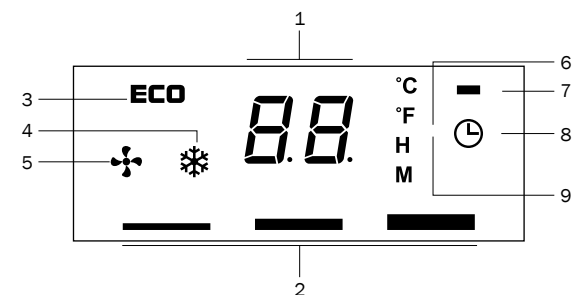
Operating Instructions

Control Panel



- | | |
|---|------------------------|
| 1. ON/OFF button | 4. ECO mode button |
| 2. MODE selection button
(anti-frost/fan/Heat 1/
Heat 2/Heat 3 selection) | 5. SWING ON/OFF button |
| 3. TIMER button | 6. MINUS button |
| | 7. PLUS button |

Display










- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Digits | 6. °C: celsius / °F: fahrenheit indicator |
| 2. Power indicator | 7. Standby mode indicator |
| 3. ECO mode indicator | 8. Timer indicator |
| 4. Anti-frost indicator | 9. H: hour / M: minutes indicator |
| 5. Fan indicator | |

Operating Instructions

Note:



1. The appliance can be used on any horizontal surface.
2. Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket with other appliance.
3. Before plugin the appliance into the mains socket, check that the main power supply corresponds to the value indicated on the rating label and that the mains power supply is adequate for the load.



Operation and Use

1. Unpack the fan heater, remove all the packaging materials.
2. Place the heater on a horizontal surface. Plug into the main socket and turn on the main switch placed on the back of the appliance.
3. The appliance emits a beep (if “beep” sound is ON). The blinking Standby indicator comes on and remains visible while the appliance is powered.
4. If the Standby indicator is not displayed, make sure that the appliance is placed on a horizontal surface.
5. Press the ON/OFF button  to turn the appliance ON. It begins heating the room according to the last used settings.
6. Press the MODE button  to select one of the following operating modes:
 - Anti-frost  , The appliance keep the room at 7 °C to avoid freezing
 - FAN  , in this mode the appliance doesn't emits heat; only the fan operates
 - Level1 Heating (800W)  :minimum noise and consumption
 - Level2Heating (1200W)  :the appliance operates at medium power
 - Level3 Heating (2000W)  :fully powered to warm the room rapidly

Note:

Preset temperature is set at 23 °C. When room temperature is higher than 23 °C, the tower fan heater will not turn on. Users are recommended to adjust the heating temperature until the tower fan heater turns on.

Press the  or  button to adjust temperature. The temperature display flashes during setting procedure. Wait a few seconds, and the display stops flashing, then the setting is confirmed.

7. To distribute the air flow over a wider surface, press the swing button  . The appliance starts swinging to the right and left. To stop the appliance in the desired position, simply press the swing touch button again.
8. To turn off the product press ON/OFF button  : the display will show a countdown fro about 30 seconds. After 30 seconds the appliance will be in standby mode.
9. To completely turn off the product the main switch must be in “0” position (off).

When the button is pressed, the appliance will emit a “beep” sound. This function can be activated / deactivated: in working mode, press and keep pressing “-” button until the “b0” or “b1” display flashes. Press “-” button to select “b0” (beep off) or “b1” (beep on); waiting a few seconds for the setting to be saved.

Operating Instructions

ECO mode

This mode is available in Heating 1, Heating 2 and Heating 3 modes only.




To activate this function press the ECO button  . The icon **ECO** is on.




The ECO mode will compare the target temperature, with the current ambient temperature, and it will automatically select the most appropriate heating level to guarantee an optimum comfort level while reducing the energy consumption.

While the ECO mode is ON, the appliance may switch automatically to a lower or higher heating level, even several times. The corresponding heating level is always shown on the display.

24-hour timer

This function can be activated at any modes (normal operating mode or standby mode).



Auto-start: with the appliance in STAND-BY, press the Timer button  . The timer icon is displayed together with the time remaining before the appliance will be turned ON. To adjust the timer, use the adjustment buttons  and  , then wait a few seconds for the setting to be saved (timer value stops to flash for 2sec before get memorized). The standby icon is displayed together with the timer icon (flashing icons), indicating that the timer has been set. When the programmed time is reached, the appliance will turned on with the settings used during the previous operation.

Auto-off: when the appliance ON, press the Timer button  , and the time remaining before the appliance turn off blink on the display. To adjust the timer press  and  buttons then blinks indicating that the timer for auto off is set. When the programmed time is reached, the appliance is turned off automatically.

- To deactivate timer function press TIMER button twice. The TIMER display off.
- Timer steps (value show on the display): 15M (M=minutes), 30M, 45M, 1.0H (H=hour), 1.5H, 2H, 2.5H, 3H, 3.5H, 4H, 4.5H...until 10H; from 10H to 24H step 1 hour.
- When timer is set press TIMER button once to check the remaining time.

°C or °F temperature measure

Room temperature can be displayed in either °C or °F (the measure unit will be displayed according to the setting). To change the unit of measurement for the temperature:

- Turn on the appliance
- Press, and keep pressed, the  button for a few seconds, until the measure unit start to blink
- Press the  button to select the desired measure unit
- Wait a few seconds for the setting to be saved.



Care & Maintenance

1. Always turn OFF the main switch and unplug the appliance, before cleaning or moving it.
2. Switch off and unplug the appliance, and let it cool down before cleaning it. Use a soft damp cloth to clean the surface. Use a soft brush to clean the air inlet.
3. Oil stains on the surface must be cleaned in case of causing damage to the appliance.
4. Use only a soft or slightly damp cloth to clean the appliance. Never use solvent or abrasives. Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.
5. Clean the air inlet and outlet grilles regularly with a vacuum cleaner if it is used frequently.
6. To clean the air filter, gently remove the air inlet grill by pulling it outwards (fig.1).
7. Remove the filter, blow on it lightly to remove the dust, then replace in the appliance.
8. Wrap well and store the appliance in a dry ventilated place after maintenance.

Note: Never immerse the appliance into the water.



Troubleshooting

If the appliance turns off unexpectedly:

- Make sure it is plugged in correctly, and that the main switch is turned on
- Make sure the appliance is on a flat and horizontal surface, otherwise the tip over protection may be activated
- Check the timer function and the temperature setting. The appliance may have gone off because timer has elapsed, or the set temperature has been reached.

If the problems persist, please contact our customer service and repair centre.

Technical Specifications

Model	HTF-420
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Power	2000 W
Product Dimensions	(H)433 mm (W)170 mm (D)155 mm
Net Weight	3 kg

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the user manual.

目錄

安全注意事項 12

產品結構 14

操作說明 15

清潔與保養 18

常見故障及處理 18

技術規格 18

保用條款 19

安全注意事項

在操作本產品前，請詳細閱讀所有說明，並妥為保存。

注意： 當使用本產品時，應遵循基本的安全預防措施，以減少火災、觸電和人身傷害的風險，包括以下內容：

1. 本產品只適於家居室內使用，請勿用作其他用途。
2. 拆開包裝後，檢查本機有無損壞的跡象。如有損壞，請勿使用本機並聯繫我們。
3. 警告：本機不配備控制室內溫度的設備。請勿讓行動不便，無法獨自撤離的人士在較小的室內空間使用，除非有人實時監管。
4. 請勿將包裝部件放在兒童可以接觸到的地方。本機非兒童玩具：本機為電氣設備，必須謹慎處理。
5. 請始終直立使用本機。
6. 使用前需先檢查所用的電壓是否與本機銘牌上的標示相符、電源線以及插頭有否破損。電源線請勿彎折，拉扯。
7. 電源插座必須設有可靠的接地裝置，切不可任意調換插頭接地片，以免發生危險。
8. 本機適用環境溫度為0℃-30℃。
9. 拔出插頭前先關掉電源，勿用濕手插拔電源插頭，有觸電危險。
10. 如果電源軟線損壞，為避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員來更換。
11. 三歲以下兒童應遠離本機。
12. 本產品不適用於8歲以下兒童、身體、感官或智力上有缺陷的人士或缺乏經驗和常識的人士，除非有他人能確保其安全，對其進行監督，並提前閱讀使用方法。
13. 通電後不要接觸暖風機表面以防燙傷，尤其對兒童要特別注意，切勿讓其靠近。
14. 禁止將可燃物直接覆蓋在機身表面。請勿使用本機烘乾衣物。
15. 禁止通過直接插拔電源線插頭的方式來開機和關機。
16. 移動前應拔掉電源插頭，待機體冷卻後方可移動。移動時必須小心，請勿直接拉著電源線移動機體。
17. 暖風機不得直接置於電源插座下面使用，以免發生事故。
18. 請勿在浴缸、噴頭、或游泳池的四周使用本暖風機。
19. 使用時暖風機必須放置平穩；勿在不平穩、不安定的場所使用，以免翻倒損壞或發生危險。
20. 本產品請勿安放在牆壁、窗簾及室內傢具旁邊使用，放置時應離牆及傢具50厘米以上，其頂部1米內不得有遮擋，以利於空氣流通。

安全注意事項

21. 請勿在面積小於4m²的房間內使用本機。
22. 使用時絕對禁止將手或棍棒插入產品孔縫中，以免發生意外。特別注意小孩、老人或殘疾人士。
23. 禁止在存放有易燃、易爆等物品的場所以使用，以免發生火災、觸電等事故。
24. 勿長期在潮濕、灰塵多的地方使用及儲藏，以免造成外殼腐蝕或因濕氣引起漏電、觸電等事故的發生。
25. 禁止覆蓋進風口、出風口，會造成高溫故障或影響性能，甚至發生火災等危險。
26. 嚴禁用水沖淋機體，切勿將水滴入取暖器面罩內。
27. 不得隨意分解機體，不得對本產品進行任何形式的改造，以免發生危險。
28. 外出或長期不用時請一定要把電源插頭從插座拔出。
29. 擦拭和保養時，先切斷電源，待產品冷卻後，再用濕軟布或軟毛刷進行清潔。
30. 如果產品出現故障，請立即斷開電源，並聯系當地售後服務中心；切勿擅自拆機維修，以免發生危險。
31. 使用時請不要頻繁開關門窗，以免影響使用效果。
32. 因為暖風機被覆蓋或不正確放置會引起火災危險，故不得利用帶有可自動接通電源的裝置，定時器或其它任何裝置來操控本暖風機。
33. 不要用濕手觸碰本機。請勿粗暴操作本機。避免陽光直射和淋雨。
34. 為避免安全系統意外重置，本機不應通過外部開關裝置啟動，如計時器，不應連接至電源定期開啟關閉的線路上。
35. 請勿將電源線放在熱源附近。請勿使用延長線，如要使用，請遵循延長線提供的使用說明，且功率不要超過延長線標明的最大功率。如電源線損壞，必須由經授權的服務中心或合格的技術人員更換。

警告

為避免過熱，禁止於任何情況下覆蓋正在使用中的暖風機，因此舉將造成危險。

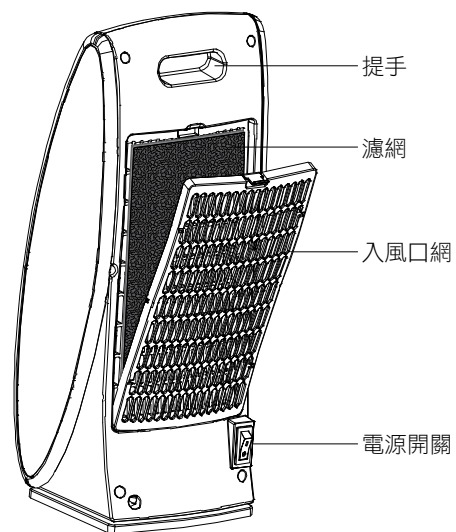
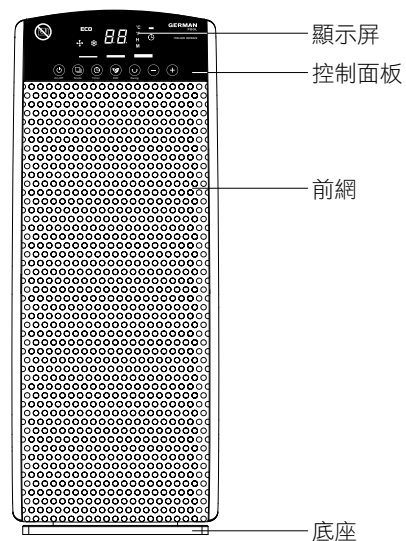
注意： 請勿在靠近窗簾或其他可燃材料的地方覆蓋本產品。

過熱斷電：本機內置過熱保護裝置，產品過熱時將自動關閉。如需重啟，請拔出電源幾分鐘，待冷卻後再插上電源開機。

傾倒斷電：當暖風機傾倒，或未正確放置時，本機將自動斷電以確保安全。當暖風機被正確擺放好後，將自動再次啟動運作。

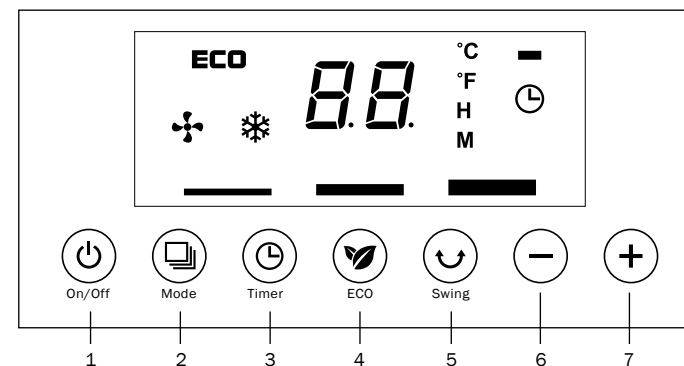
產品結構

主機



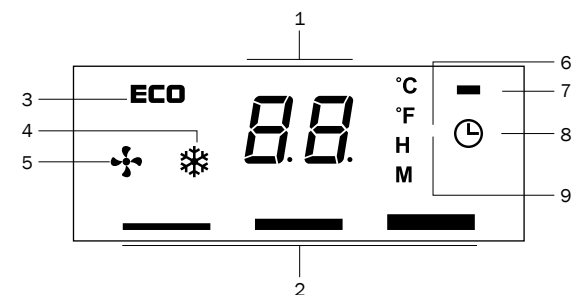
操作說明

控制面板



- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. 開/關按鈕 | 4. 節能模式 |
| 2. 模式選擇按鈕 (防霜凍/涼風/1檔暖風/2檔暖風/3檔暖風) | 5. 搖擺按鈕 |
| 3. 定時按鈕 | 6. 減按鈕 |
| | 7. 加按鈕 |

顯示屏










- | | |
|------------|-----------------------|
| 1. 數字顯示 | 6. °C 攝氏度/°F 華氏度溫度指示燈 |
| 2. 檔位指示燈 | 7. 待機模式指示燈 |
| 3. 節能模式指示燈 | 8. 定時指示燈 |
| 4. 防霜凍指示燈 | 9. 小時/分鐘指示燈 |
| 5. 涼風指示燈 | |

操作說明

使用前注意事項：



1. 產品只能使用於水平面上。
2. 電路不能過載，避免與其他電器產品同時使用同一插座。
3. 使用前請先檢查您使用的電源情況是否符合產品要求的電壓與頻率，開關是否處於關閉狀態。



使用指南

1. 將產品暖風機從包裝中取出。
2. 將暖風機放置於穩固的地面或平面上，插入主電源，並開啟機身後的電源總開關。
3. 暖風機發出“嗶”的聲音後(如提示音功能開啟)電器已啟動。在通電的情況下出現閃動的待機指示燈。
4. 如果待機指示燈沒有顯示，請檢查產品是否放在水平位置。
5. 按下開/關按鈕 ，暖風機將按照上一次設定的模式進行加熱。
6. 按下模式選擇按鈕 ，選擇所需功能：
 - 防霜凍模式 ，將室溫保持在7°C 避免引起霜凍；
 - 涼風模式 ，此模式僅有涼風功能，沒有暖風功能；
 - 1檔弱暖風（800W）  噪音和能耗最少
 - 2檔中暖風（1200W）  功率調節為中檔
 - 3檔強暖風（2000W）  最大功率，室內迅速升溫

注意：

本機預設溫度為23°C，如使用時室溫高於預設溫度，本機將不會啟動，建議客戶可上調所需溫度，直至本機啟動。

通過按  或  按鈕，調節所需溫度，設定過程中的溫度顯示將會閃動，當調節到所需溫度時候，等待幾秒，當閃動停止則確定設定的溫度。


7. 按搖擺按鈕 ，暖風機以左右搖擺模式送暖風；再按一下搖擺按鈕，暖風機將定位於所選方向。
8. 再次按下開/關按鈕  關閉暖風機，顯示屏顯示30秒的倒計時。30秒延時關機，暖風機處於待機模式。
9. 完全關閉暖風機需要將機身後的電源總開關閉（處於“0”位置）。

本設備的每一個按鈕都會發出聲音“嗶”，此聲音可以是開啟或關閉：當暖風機處於工作時，按住“-”按鈕直到顯示屏顯示閃爍“b0”或“b1”。按鈕選擇“b0”（嗶）設置為關閉提示音或者按鈕選擇“b1”（嗶）設置為打開提示音，等待幾秒鐘保存為默認設置。

操作說明

ECO節能模式

該模式只使用暖風1檔，2檔和3檔

按ECO鍵  開啟此功能，並在顯示屏顯示 **ECO** 字樣。

ECO 功能將目標溫度與環境溫度作比較，自動選擇最合適溫度，確保室內舒適，同時減少能耗。




當ECO功能開啟時，暖風機將自動轉換弱暖風或強暖風，甚至持續幾次；相應的檔位將會一直出現在顯示屏上。




觀看操作視頻



24小時定時設置

此功能可以在任何模式下設定（正常操作模式或待機模式均可）。



自動開機：在待機模式下按下定時按鈕 ，顯示屏顯示定時圖標和剩餘時間，按下  或  按鈕調節需要設定時間，等待幾秒鐘保存設置（在定時數值停止閃動的2秒前將保存設置）。當待機圖標和定時圖標同時出現（圖標閃爍），表示定時已設置好，當定時達到設定時間暖風機將自動開機并在前一次的操作設置下運行。

自動關機：在開機狀態下按定時按鈕 ，定時圖標和剩餘時間同時出現在顯示器時，暖風機即將自動關閉。設置定時按下  或  按鈕，等待幾秒鐘保存設置（在定時數值停止閃動的2秒前將保存設置）。當定時圖標顯示在正常操作模式下，表示定時已設置好。當定時達到設定時間，電暖器將自動開機。

- 如不需要定時，按定時按鈕兩次，定時器顯示燈在顯示屏關閉。
- 定時時間選擇設置：15分鐘，30分鐘，45分鐘，1小時，1.5小時，2小時，2.5小時，3小時，3.5小時，4小時，4.5小時... 10小時；從10小時到24小時的定時為1小時。
- 當定時功能設定好後，按定時按鈕一下可查看剩餘時間。

溫度計量單位°C或°F

室溫可以顯示為°C或°F（計量單位按設置而定），設置溫度步驟如下：

- 啟動暖風機；
- 按或持續按“”幾秒，直到溫度的符號閃動為止；
- 再次按“”選擇需要設置的溫度單位；
- 等待幾秒鐘保存設置。

清潔與保養

1. 移動或清潔產品前，請先關閉電源，拔掉電源插頭。
2. 擦拭和保養暖風機時，先切斷電源，待產品冷卻後，再用濕軟布擦拭表面。通風口處可用軟毛刷刷淨。
3. 暖風機本體的油跡必須清除乾淨，以免變色，破損。
4. 僅使用柔軟的濕布擦拭清潔本機。切勿使用汽油、石腦油、天拿水、酒精、有機溶劑等易揮發的液體清潔本機，及切勿使用鋼刷等堅硬的物體進行清潔，以免對本機造成嚴重傷害。
5. 頻繁使用時，可用吸塵機定期對出入風口進行吸塵清潔。
6. 如需清潔濾網，請輕輕拉出機身後部的入風口網（如圖1）。
7. 取出濾網，輕輕清除上面的灰塵，再放回原位。
8. 清潔保養完畢後，包好暖風機，放置在乾燥通風的地方。

注意：切勿直接將整台機器浸入水中清潔。

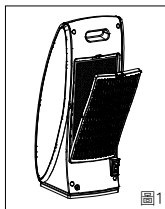


圖1

常見問題及處理

如暖風機突然關機，需檢查：

- 確保電源正確插好，主電源開關開啟。
- 確保暖風機放置在平坦的水平平面上，否則傾倒斷電功能將會開啟。
- 檢查定時及溫度設置。暖風機可能因為定時設定，或到達所設溫度而關閉。

如仍無法解決問題，請聯繫客戶服務及維修中心。

技術規格

型號	HTF-420
電壓	220-240 V ~ 50 Hz
功率	2000 W
機身尺寸	(H)433 mm (W)170 mm (D)155 mm
淨重	3 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty

- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **HTF-420**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良五沙工業區新翔路8號
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong, China
電話 Tel: +86 757 2980 8308
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 Macau, China

澳門俾利喇街145號
寶豐工業大廈3樓
3/F, Edifício Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD



香港《S MARK》
安全認證



中國經銷商電行獎
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具聲望
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍檔大獎



香港消費者推崇品牌



香港《O'peak》
優質服務證書

© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com